EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 2. 8. 2019
COM(2019) 362 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o podpise a predbežnom vykonávaní, v mene Európskej únie, Protokolu k Európsko-stredomorskej dočasnej dohode o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásma Gazy, na druhej strane, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a palestínskymi orgánmi Západného brehu a Pásma Gazy o všeobecných zásadách ich účasti na programoch Únie

PRÍLOHA

PROTOKOL
K EURÓPSKO-STREDOMORSKEJ DOČASNEJ DOHODE O PRIDRUŽENÍ

O OBCHODE A SPOLUPRÁCI MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM, NA JEDNEJ STRANE,

A ORGANIZÁCIOU PRE OSLOBODENIE PALESTÍNY V PROSPECH PALESTÍNSKYCH ORGÁNOV ZÁPADNÉHO BREHU A PÁSMA GAZY, NA DRUHEJ STRANE,

O RÁMCOVEJ DOHODE MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A PALESTÍNSKYMI ORGÁNMI ZÁPADNÉHO BREHU A PÁSMA GAZY

O VŠEOBECNÝCH ZÁSADÁCH ICH ÚČASTI NA PROGRAMOCH ÚNIE

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“, na jednej strane,

a

PALESTÍNSKE ORGÁNY ZÁPADNÉHO BREHU A PÁSMA GAZY, ďalej len „palestínske orgány“, na druhej strane,

ďalej spolu len „zmluvné strany“

KEĎŽE:

(1) Európsko-stredomorská dočasná dohoda o pridružení o obchode a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny v prospech palestínskych orgánov Západného brehu a Pásma Gazy, na druhej strane (ďalej len „dočasná dohoda o pridružení“) bola podpísaná 24. februára 1997 a nadobudla platnosť 1. júla 1997.

(2) Európska rada na svojom zasadnutí 17. a 18. júna 2004 uvítala návrhy Európskej komisie týkajúce sa európskej susedskej politiky (ďalej len „ESP“) a schválila závery Rady zo 14. júna 2004.

(3) Rada opakovane prijala závery podporujúce túto politiku.

(4) Rada 5. marca 2007 vyjadrila podporu všeobecnému a globálnemu prístupu načrtnutému v oznámení Európskej komisie zo 4. decembra 2006, ktorý má partnerom ESP umožniť účasť v agentúrach Spoločenstva a na programoch Spoločenstva na základe nimi dosiahnutých výsledkov a pokiaľ to umožňujú právne základy.

(5) Palestínske orgány vyjadrili svoje želanie zúčastniť sa na niekoľkých programoch Únie.

(6) Osobitné podmienky pre účasť palestínskych orgánov na každom programe, a najmä finančný príspevok, ako aj postupy podávania správ a hodnotenia sa stanovia v memorande o porozumení medzi Európskou komisiou konajúcou v mene Únie a príslušnými orgánmi palestínskych orgánov,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Palestínskym orgánom sa umožní zúčastňovať sa na všetkých súčasných a budúcich programoch Únie otvorených pre účasť palestínskym orgánov v súlade s príslušnými ustanoveniami, ktorými sa tieto programy prijímajú.

Článok 2

Palestínske orgány finančne prispejú do všeobecného rozpočtu Európskej únie, a to podľa konkrétnych programov, na ktorých sa palestínske orgány zúčastňujú.

Článok 3

Zástupcovia palestínskych orgánov sa môžu zúčastňovať ako pozorovatelia vo veciach, ktoré sa týkajú palestínskych orgánov, na riadiacich výboroch, ktoré sú zodpovedné za monitorovanie programov, do ktorých palestínske orgány finančne prispievajú.

Článok 4

Projekty a iniciatívy predložené účastníkmi z palestínskych orgánov podliehajú v čo najväčšej možnej miere tým istým podmienkam, pravidlám a postupom, ktoré sa v príslušných programoch vzťahujú na členské štáty.

Článok 5

Osobitné podmienky pre účasť palestínskych orgánov na každom programe, a najmä finančný príspevok, ktorý sa má zaplatiť, ako aj postupy podávania správ a hodnotenia sa stanovia v memorande o porozumení medzi Komisiou a príslušnými orgánmi palestínskych orgánov na základe kritérií stanovených v dotknutých programoch.

Ak palestínske orgány požiadajú o vonkajšiu pomoc Únie, aby sa mohli zúčastniť na určitom programe Únie, a to na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva, alebo na základe iného podobného nariadenia týkajúceho sa vonkajšej pomoci Únie pre palestínske orgány, ktoré sa môže v budúcnosti prijať, podmienky, ktorými sa riadi využívanie vonkajšej pomoci Únie palestínskymi orgánmi, sa stanovia v dohode o financovaní, so zreteľom na nariadenie (EÚ) č. 232/2014.

Článok 6

V každom memorande o porozumení uzavretom podľa článku 5 sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, stanoví, že finančnú kontrolu, audity alebo iné overenia vrátane administratívnych vyšetrovaní vykoná Európska komisia, Európsky úrad pre boj proti podvodom a Dvor audítorov alebo sa vykonajú na základe právomoci týchto orgánov.

Prijmú sa podrobné ustanovenia o finančnej kontrole a audite, administratívnych vyšetrovaniach, vymáhaní, finančných sankciách a iných administratívnych sankciách, ktoré umožnia, aby Európskej komisii, Európskemu úradu pre boj proti podvodom a Dvoru audítorov boli udelené právomoci rovnocenné tým, ktoré majú v prípade príjemcov alebo dodávateľov usadených v Únii.

Článok 7

Tento protokol sa uplatňuje počas obdobia, v ktorom platí dočasná dohoda o pridružení.

Zmluvné strany podpíšu a schvália tento protokol v súlade so svojimi príslušnými postupmi.

Každá zmluvná strana môže tento protokol vypovedať písomným oznámením zaslaným druhej zmluvnej strane. Tento protokol sa prestane uplatňovať šesť mesiacov po dátume takéhoto oznámenia.

Ukončenie protokolu na základe vypovedania ktoroukoľvek zmluvnou stranou nemá vplyv na prípadné vykonávanie kontrol podľa článkov 5 a 6.

Článok 8

Najneskôr tri roky po dátume nadobudnutia platnosti tohto protokolu a potom každé tri roky môžu zmluvné strany preskúmať vykonávanie tohto protokolu na základe skutočnej účasti palestínskych orgánov na programoch Únie.

Článok 9

Tento protokol sa vzťahuje na jednej strane na územia, na ktorých sa uplatňuje Zmluva o fungovaní Európskej únie, a to za podmienok, ktoré sú v tejto zmluve stanovené, a na druhej strane na územie Západného brehu a Pásma Gazy.

Článok 10

Tento protokol nadobúda platnosť prvým dňom mesiaca, ktorý nasleduje po dni, keď si zmluvné strany navzájom diplomatickou cestou oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel.

Zmluvné strany sa dohodli, že budú tento protokol predbežne vykonávať odo dňa jeho podpisu s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.

Článok 11

Tento protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody.

Článok 12

Tento protokol bol vyhotovený v dvoch pôvodných vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a *arabskom* jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

V Bruseli…

Za Európsku úniu *Za palestínske orgány*